

781C.23 FM1450
K36 3

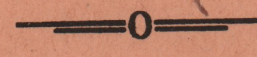
781C.23

M 484.21
2 F
ქართული
ბიბლიოთეკა

ა. პეკელისძე

სურვი ღების ღუეტი

ოპერა „ბაში-აჩუკი“—ღან



ა. კერესელიძე

ДУЭТ СЕСТЕР БЛИЗНЕЦОВ

ИЗ ОПЕРЫ „БАШИ-АЧУКИ“

გვ. რესპუბლიკური
ბიბლიოთეკა
ჩ. ა. ხ. კრუპოი

14395

საპატონავლო სსრ მუსიკალური ფონდი
Музыкальный фонд Грузинской ССР
თბილისი 1948 Тбилиси

Обязательный экземпляр

781C.23
K36

ნადეჟდა ხარაძის და იულია ფალიაშვილის

Надежда Харაдзе и Юлиа Палиашвили

ჭყუანი ლეოს ლეოვი

ДУЭТ СЕСТЕР БЛИЗНЕЦОВ

მუსიკა ა. კერესელიძისა
ტექსტი ა. წერეთლისა
ლიბრეტო შ. ჯაფარიძის და
ფ. ფელიციანიძისა.
რუსული თარგმანი ა. ნეიშინისა

Музыка А. Кереселидзе
Текст А. Церетели
Либретто Ш. Джапаридзе и
Ф. Гелейшвили
Перевод А. Неймана

Allegretto.

Piano introduction in 2/4 time, marked *p*. The score consists of two staves: a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef staff. The music features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the bass and chords in the treble.

პ.პ.წ.
II. მ.პ.

Vocal and piano musical score for the first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in Georgian and Russian.

ა- რე მა- რე ხა- რი- სობს — დრო დიდ-ვა სა- მა- ი- სო —
Тор- же- ству- ет все кру- гом — В пол- ном блес- ке ме- сяц май —

Vocal and piano musical score for the second line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in Georgian and Russian.

მწე- სობს ნაც- ვლად ეს გუ- ღი მუ- ბა რხი- ნით ა- ი- ვსო —
 Вме- сто го- ра пе- ча- ли ли- ко- ва- ньем грудь пол- на —

FM 1450

ეროვნული ბიბლიოთეკა
საქართველო
თბილისი

14395

ბ. შაველიძის სახ. ბ. შ.
საქ. რ. ბიბლიოთეკა
თბილისი 10600
803 100000

First system of musical notation. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs). There are dynamic markings above the vocal line, including a crescendo and a decrescendo.

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Georgian and Russian. The tempo marking *a tempo* is present above the vocal line, and *rit.* (ritardando) is marked below it. The piano accompaniment includes a *rit.* marking.

ო- უკ მუ- ღამ უც- კლე- ღო — მკვე- ნი- ე მთა მს- ი-
He- iz- men- ნიმ ბუდვ- სეგ- და — Ras- pre- kras- ნიი მე- საც

Third system of musical notation. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

სა
май

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *rit.* and *mf*.

ს. მთ.
П. მთვ.
ა- მუ მს- მუ სა- ღო- სობს — ღმრ ღმრ- ვა სა- მს- ი-
Tor- zhe- სტუ- ეტ ვსე კრუ- გომ — V pol- ნომ ბლეს- კე მე- საც

ა ————— მწყ- ხლის წაც- ვლად ეს — ბუ- ლი
 А ————— Вме- сто го- ря пе- ча- ли

 სო ————— მწყ- ხლის წაც- ვლად ეს — ბუ- ლი
 май ————— Вме- сто го- ря пе- ча- ли

მყე- ბა ლხი-ნით ა- ი- ვსო *mf* ა- რე მ- რე ხა- ლი-
 ლი- კო- ვა-ნემ გრუდ პოლ- ნა *mf* Тор- же- ству- ет все кру-

მყე- ბა ლხი-ნით ა- ი- ვსო *mf* ა- რე მ- რე ხა- ლი-
 ლი- კო- ვა-ნემ გრუდ პოლ- ნა *mf* Тор- же- ству- ет все кру-

სოფს ————— დრო დიდ-ვა სა- მა- ი- სო
 гом ————— В пол- ном блес- ке ме- сяц май

სოფს ————— დრო დიდ-ვა სა- მა- ი- სო
 гом ————— В пол- ном блес- ке ме- сяц май

cantabile *p*

მწყ- ხლის ნაც- ვლად ეს — ბუ- ღი მწყ- ხლის
 Вмес- то го- ря пе- ча- ли Вмес- то

მწყ- ხლის ნაც- ვლად ეს — ბუ- ღი მწყ- ხლის
 Вмес- то го- ря пе- ча- ли Вмес- то

საყ- ღაღ ეს გუ- ღა ჰვე- ბა
 გო- რა გრუდბ პოლ- ნა ლი- კო

საყ- ღაღ ეს გუ- ღა ჰვე- ბა
 გო- რა გრუდბ პოლ- ნა ლი- კო

ღბი- ბით ა- იუ- სო ჰვებ, გა- წა
 ვა- ნემ გრუდბ პოლ- ნა ნამ იზ- ნუ-

ღბი- ბით ა- იუ- სო ჰვებ, გა- წა-
 ვა- ნემ გრუდბ პოლ- ნა ნამ იზ- ნუ-

მე- ბუღთ ბნულ საე- ნი — დან
რენ- нбм В цар- стве мра — ка

მე- ბუღთ ბნულ საე- ნი — დან
რენ- нбм В цар- стве мра — ка

გა- ძო- სულთ ძვის ნა-
თე- мно- თბი ну- жен

გა- ძო- სულთ ძვის ნა-
თე- мно- თბი ну- жен

8 p

a tempo

თე — ღის ხილ — ვა გვსუნს
 СОЛН — ца ар — кий луч

პ.მთ.
 П.МТВ

თე — ღის ხილ — ვა გვსუნს
 СОЛН — ца ар — кий луч

mf ა — რე მა — რე ხა — ღი —
 Тор — же — ству — ет все кру —

a tempo

mf

FM 1450
 3

სიბს —
 ГОМ —

ღრთ ღაღ — ვა სა — მა — ი — სი —
 В пол — ном блес — ке ме — сяц май —

a tempo

ქუ- სინს ნაც- ვლად ეს- გუ- ლი ჭუ- და ლხი- ნთა ა- ი-
 Вмес- то го- ря пе- ча- ли ли- ко- ва- ньем грудь пол-

3.28.
П.МЗ.

ქუ- სინს ნაც- ვლად ეს- გუ- ლი ჭუ- და ლხი- ნთა ა- ი-
 Вмес- то го- ря пе- ча- ли ли- ко- ва- ньем грудь пол-

3.29.
П.МТВ.

ვლად ჭა- ჭა- ა
 на А- А- А

p

328.
II. M3.



rit.

ს - უს ღუ- ღამ უღ- ლუ- ღო
He- iz- men- n'om bud' vseg- da

ს
A

p *sf*

ღუ- ბო- გ- ზო და- ბო ღო
Ras- pre-kras-n'oi me- s'ac mai A

p *sf* *sf* *p*

ღო ღო ღო ღო ღო
A A A A A

sf

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The piano accompaniment starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The system concludes with a fermata over a whole note in the vocal line and a piano dynamic marking (*p*) in the piano part.

3. მთ. II. მთვ.

a tempo

sf ა- თე ძ- თე ხა- ლა-
 Топ- же- ству- ет все кру-

sf ა- თე ძ- თე ხა- ლა-
 Топ- же- ству- ет все кру-

a tempo

Second system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The piano accompaniment has a grand staff with a key signature of one flat. The system includes the lyrics in Georgian and Russian. The tempo marking is *a tempo*. The dynamic marking *sf* (sforzando) is used for emphasis. The system ends with a fermata over a whole note in the vocal line and a piano dynamic marking (*p*) in the piano part.

სამს — დღმა დღე- ჯს ხა- ძს ი- სმ —
 гом — В пол- ном блес- ке ме- сяц май —

სამს — დღმა დღე- ჯს ხა- ძს ი- სმ —
 гом — В пол- ном блес- ке ме- сяц май —

Third system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with a key signature of one flat. The system includes the lyrics in Georgian and Russian. The system ends with a fermata over a whole note in the vocal line and a piano dynamic marking (*p*) in the piano part.

მწე- სწის ნაგ-ვლად ეს გუ- ლი შვე- ბა ლხე-ნით ა- ი-
 Вмес-то го-ря пе- ча- ли ли- ко ва-ньем грудь пол-

მწე- სწის ნაგ-ვლად ეს გუ- ლი შვე- ბა ლხე-ნით ა- ი-
 Вмес-то го-ря пе- ча- ли ли- ко ва-ньем грудь пол-

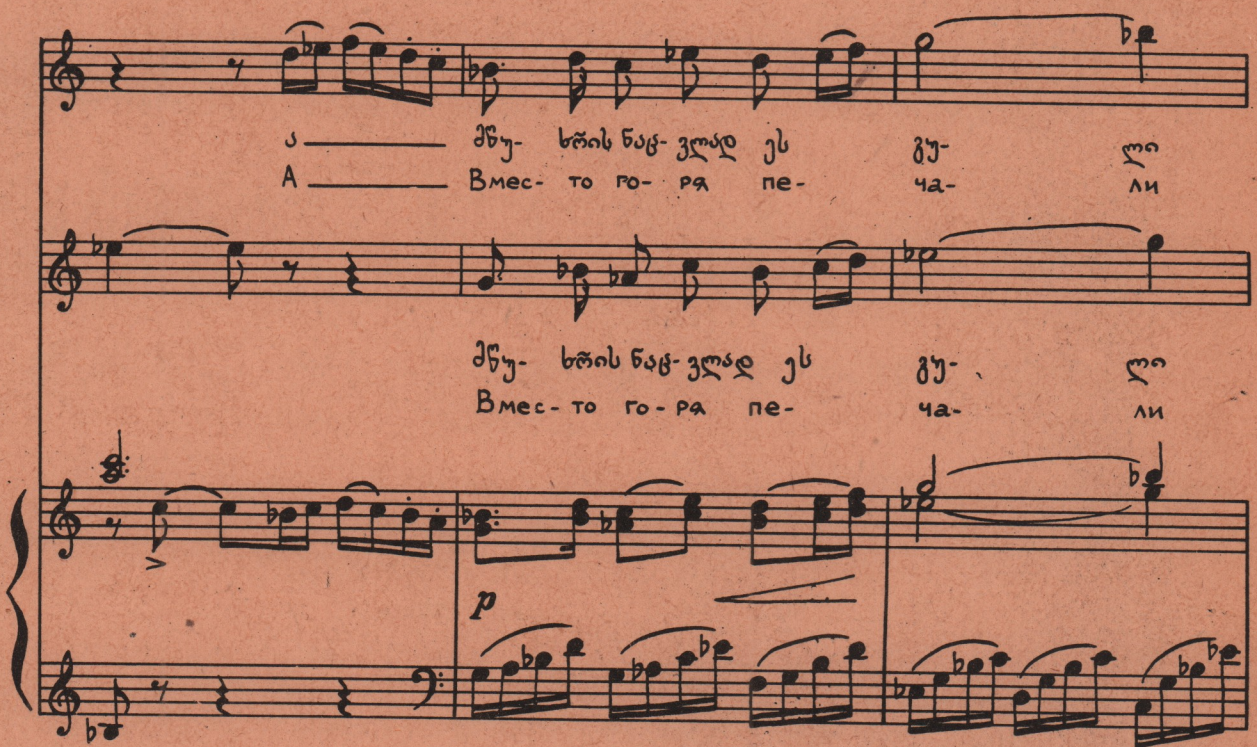
პ.მწ.
П.მზ.

ვსმ
на

პ.მთ.
П.მტვ.


ვსმ
на

ა
А



ა ————— მუ- სონის ნაც- ვლად ეს მუ- ლი
 A ————— Вмес- то го- ра пе- ча- ли

მუ- სონის ნაც- ვლად ეს მუ- ლი
 Вмес- то го- ра пе- ча- ли



მუ- ლა ლხე- ნით ა- ი- ვსო ა ————— ა —————
 ли- ко- ва- ньем грудь пол- на А ————— А —————

მუ- ლა ლხე- ნით ა- ი- ვსო ა ————— ა —————
 ли- ко- ва- ньем грудь пол- на А ————— А —————

14395

rit.

coll.

3a
A

3a
A

p

sf

15
ერ. რესპუბლიკის
ბიბლიოთეკა
მ. ჯ. მარტოვიძე

ბ. 16 105 666. 1 ბ.
ს. 15 მარტოვიძე
მ. ჯ. მარტოვიძე
ბიბლიოთეკა

385



ფასი 6 მან.
Цена 6 Руб.

n2

პ/მგ. რედაქტორი ი. გოკიელი
Отв. редактор И. Гокиели

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაპოვი
Тех. руководитель П. Ширяпов